

# Langue B NS/NM

## Épreuve 1 – Lecture interactive

---

# *BARÈME DE NOTATION*

# *CONFIDENTIEL*

**Mai 2003**

Ce barème de notation est confidentiel et réservé à l'usage exclusif des examinateurs de l'IBO. Le présent document est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Il ne doit en aucun cas être reproduit, montré ou donné à toute autre personne sans autorisation préalable d'IBCA.



**Lectures essentielles :**

Guide *Langue B* (Avril 1996)  
Réception et notation du matériel d'examen  
Rédaction des rapports  
Instructions pour la correction des copies d'examen

**Formulaire :**

Formulaire pour l'envoi d'échantillons (SMR)  
Formulaire d'irrégularités (PRF)  
Rapport d'anomalies (formulaire DRF1)  
Rapport de l'examineur (formulaire ER)  
Formulaire d'honoraires – Correction/évaluation (CF1)

## 1 Lecture interactive

Le format de cette épreuve est identique au niveau supérieur et au niveau moyen, quoique le contenu soit différent. L'épreuve comprend plusieurs textes écrits. Plusieurs types de questions sont prévus et les candidats doivent répondre à toutes ces questions.

## 2 Notation

### 2.1 Barèmes de notation

Vous recevrez une copie du barème de notation spécifique à l'épreuve que vous corrigerez. Veuillez lire attentivement ce barème de notation et suivre toutes les instructions données pour l'attribution des notes. Les réponses données dans le barème de notation contiennent les informations essentielles que devront fournir les candidats afin d'obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si toutes les informations nécessaires sont fournies. Veuillez noter les réponses partiellement correctes comme indiqué dans le barème de notation. Lorsque votre chef d'équipe/examineur principal vous contactera, n'hésitez pas à discuter avec lui de toute difficulté d'interprétation des réponses.

#### Épreuve 1

De par la nature des questions posées pour cette épreuve, la correction des copies d'examen peut s'avérer être une tâche répétitive et machinale. Ceci peut mener à des erreurs de calcul qui peuvent affecter la note du candidat. Soyez donc vigilant afin d'éviter toute erreur.

### 2.2 Préparation

Avant de commencer à corriger les copies, veuillez :

- lire attentivement les textes et les questions ;

- essayer de répondre aux questions, comparer vos réponses avec celles du barème de notation et prendre note de toute différence ou variation ;
- corriger quelques copies au crayon gris comme indiqué à la section 4.2 du document intitulé *Instructions pour la correction des copies d'examen* ;
- attendre que votre chef d'équipe se mette en rapport avec vous et lui signaler les éventuelles différences ou variations.

Vous pouvez ensuite commencer la correction de toutes les copies. N'oubliez pas de revoir la notation des copies qui ont déjà fait l'objet d'une correction au crayon gris et de corriger les copies restantes en utilisant un stylo à encre rouge.

### 2.3 Report des notes

Inscrivez le nombre de points attribués en face de chaque question. Si le candidat n'obtient aucun point pour une question, inscrivez un 0 (zéro).

Sur chaque page, additionnez le nombre de points obtenus par le candidat et inscrivez ce sous-total au bas de la page. Additionnez ces sous-totaux pour obtenir la note du candidat.

Le total des points décernés doit être inscrit au bas de la colonne "EXAMINATEUR", sur la page de couverture de la copie d'examen. Reportez ensuite ce total sur le relevé de notes approprié.

- Note maximale possible pour le niveau supérieur = 60.
- Note maximale possible pour le niveau moyen = 50.

## 3 Rapport de l'examineur (formulaire ER)

Tous les examinateurs sont tenus de rédiger un rapport sur les résultats des candidats dont ils ont corrigé les copies. Dans le cas des copies de l'épreuve 1, en plus des titres de sections listés à la **section 1.6** du document intitulé *Rédaction des rapports*, veuillez également :

- faire une liste des questions que vous considérez être (a) faciles, (b) difficiles, (c) de difficulté moyenne ;
- ajouter toute autre remarque concernant une question particulière ou le style des questions ;
- indiquer les questions ambiguës ou les questions pour lesquelles des réponses surprenantes mais correctes ont été fournies ;
- indiquer les difficultés que vous avez rencontrées lors de la correction des copies.

Ces informations faciliteront le processus d'attribution des notes finales.

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2003**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see Examiners' Manual for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir le Manuel des examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse al Manual de examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Un point par question sauf indication contraire.*
- *Cada pregunta tiene un valor de un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TEXTE A — LES JEUNES EN QUÊTE DE SENSATIONS**

1. B

2. *Accepter **deux** des réponses suivantes.*

**[2 points]**

Ils se sentent rejetés par la société / le rejet de la société

Ils veulent s'assimiler à la société / l'assimilation de la société

« partagés entre une forme de rejet de la société et son assimilation »

3. E

4. D

5. les idéologies / un sens / des certitudes

6. (a) modes d'évasion

**[1 point]**

(b) valeurs

**[1 point]**

7. G

8. B

9. A

10. H

11. I

12. K

13. D

**TEXTE A : [15 points]**

**TEXTE B — LES VÊTEMENTS DE DEMAIN AURONT LA FIBRE DE LA COMMUNICATION**

14. le textile du futur / le textile électronique et biocommunicant / les vêtements de demain

15. le vêtement

16. (le vêtement va prendre) un bon coup de « e »

17. (ont) franchi le pas

18. tiennent un peu du gadget

19. dotée (de)

20. B, C, D (*dans n'importe quel ordre*)

**[3 points]**

21. B

22. dans

23. ou

24. au lieu de

**TEXTE B : [13 points]**



**TEXTE C**

25. C

26. B

27. que son père ne la / les retrouve pas / comment son père pourrait-il les retrouver ?

28. qui avait perdu son époux / vécu le même malheur / partager leur chagrin

29. (la) bataille

30. (elle a proposé à Madame de Picquigny / à la famille) ou (elle a invité ...) à...  
aller/ venir loger / habiter avec elle / dans son hôtel du faubourg St Germain

31. B

32. A

33. F

34. faux — Elle regarde jusqu'au dernier moment le château de Varesne...

35. faux — là, tout leur était devenu étranger

36. vrai — les enfants regardaient mollement la route défilier

37. Louis se mit à pleurnicher

38. D

39. A

40. F

41. B

42. J

43. B

**TEXTE C : [19 points]**

**TEXTE D — CE PAYS DU CINÉMA DONT CANNES EST LA CAPITALE**

44. la mondialisation
45. le miroir de cette évolution  
*La réponse complète est la seule juste.*
46. plus ou moins fécondes
47. un film auquel on ne s’attendait pas parvenait à survivre / à prospérer
48. C
49. la puissance des échos répercutés par le Festival  
*La réponse complète est la seule juste.*
50. C
51. D
52. ce ne sont plus les concitoyens (du cinéaste)
53. le monde du cinéma / tous les gens qui s’intéressent au cinéma / les amateurs de cinéma  
*Ne pas accepter les réponses qui limitent l’origine des « habitants » au « monde professionnel du cinéma » mais accepter « le public ».*
54. les dignes citoyens
55. *Accepter deux des réponses suivantes.* **[2 points]**  
Les films ne sont plus des productions nationales.  
Les fonds proviennent d’origine variées.  
Le public est un public international.  
*Accepter les réponses justes même si elles ne sont pas formulées exactement comme ce modèle.*

**TEXTE D : [13 points]**

**TOTAL : [60 points]**

---